

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > O gran viç' e o gran sabor > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 257 volte

CANZONIERE B

- letto 229 volte

Riproduzione fotografica



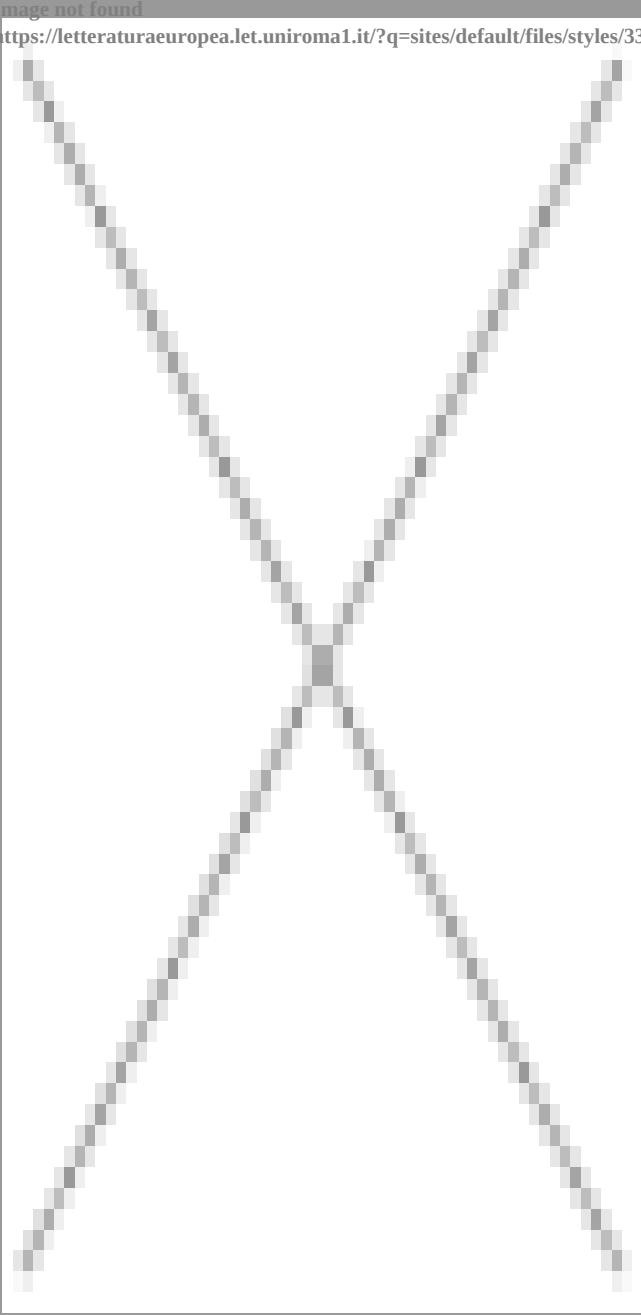
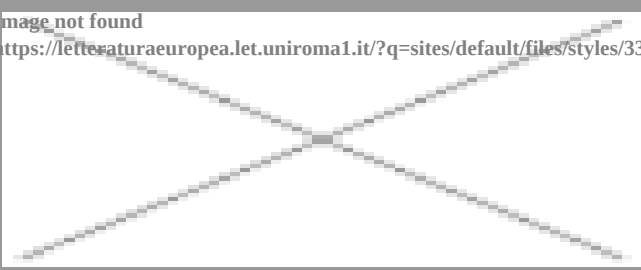
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_532_2.jpg&itok=Yjcohh3y



- letto 190 volte

Edizione diplomatica

 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_54.jpg&itok=xBAkBl_7	O gra(n) uice o gra(n) sabor E o gra(n) conforto q(ue) ey E porq(ue) be(n) entender sey Que o gram be(n) da mha senhor Non queira de(us) q(ue) errenmi Quea sempramei e serui E lhi quero cami melhor
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_55.jpg&itok=o_sx3bGy	Estome faz alegrandar E mi da couforte prax Cuydandeu como possauer Be(n) da q(ue)la. q(ue) no(n) a par E d(eu)s q(ue)lhi fez Tanto be(n) Non q(ue)ira q(ue)o seu bo(n) se(n) Eire(n)mi(n) quante meu cuydar E por endey no coraço(n) Muy gra(n) praz ca tal a fez D(eu)s q(ue)lhi deu se(n) eo* bo(n) prez Sobre quantas no mu(n)do son. Que non q(ue)ira. q(ue)o bo(n) sen. Eire(n)mi(n) mays darmha cuydeu. Dela be(n) e bon galardon

- letto 196 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
O gra(n) uice o gra(n) sabor E o gra(n) conforto q(ue) ey E porq(ue) be(n) entender sey Que o gram be(n) da mha senhor Non queira de(us) q(ue) errenmi Quea sempramei e serui E lhi quero cami melhor	O gran vic?e o gran sabor e o gran conforto que ey é porque ben entender sey que o gram ben da mha senhor non queira Deus que err?en mí que a sempr?amei e servi e lhi quero ca mí melhor.
	II
Estome faz alegrandar E mi da couforte prax Cuydandeu como possauer Be(n) da q(ue)la. q(ue) no(n) a par E d(eu)s q(ue)lhi fez Tanto be(n) Non q(ue)ira q(ue)o seu bo(n) se(n) Eire(n)mi(n) quante meu cuydar	Esto me faz alegr?andar e mi dá coufort e prax cuydand?eu como poss?aver ben daquela que non á par, e Deus, que lhi fez tanto ben, non queira que o seu bon sén eir?en min, quant?é meu cuydar.
	III
E por endey no coração(n) Muy gra(n) praz ca tal a fez D(eu)s q(ue)lhi deu se(n) eo* bo(n) prez Sobre quantas no mu(n)do son. Que non q(ue)ira. q(ue)o bo(n) sen. Eire(n)mi(n) mays darmha cuydeu. Dela be(n) e bon galardón	E por end?ey no coração muy gran praz ca tal a fez Deus, que lhi deu sén e o bon prez sobre quantas no mundo son, que non queira que o bon sén eir?en min, mays dar-mh-á, cuyd?eu, dela ben e bon galardón.

- letto 184 volte

CANZONIERE V

- letto 223 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_135_Vat1.jpg&itok=ebRMSMDI



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_135_Vat2.jpg&itok=gP2YIqrO

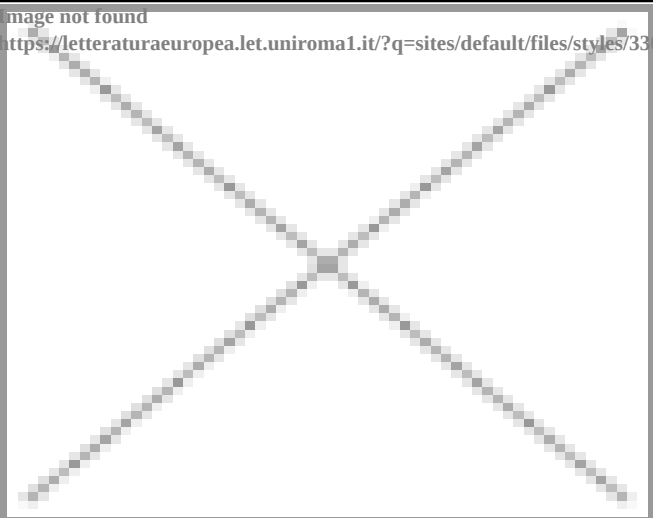


Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_135.jpg&itok=46lyk4Bc

- letto 199 volte

Edizione diplomatica

 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_cattura1_3.JPG&itok=H2U_EtG-	O gram uice o gram sabor eo gram conforto que ey e por que ben entender sey que o gram be(n) damha senhor no(n) querra de(us) que errenmi quea sempramey e serui elhi quero camin melhor
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_cattura2_3.JPG&itok=Y-daafil	Estome faz alegra(n)dar emi da co(n)forte praz cuydanden como possauer be(n) da q(ue)la q(ue) no(n) a par ed(eu)s q(ue)lhi fez ta(n)to be(n) no(n) q(ue)rra q(ue)o seu bon sen eue(n)mj(n) qua(n)te meu cuydar
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_cattura_3.JPG&itok=hkj5LqzD	E por endey no coraço(n) muj gra(n) praz(er) tal a fez d(eu)s q(ue)lhi deu seu eo bo(n) prez sobre q(ua)(n)tas no mundo son q(ue) no(n) q(ue)rra q(ue)o bon sen erre(n) mi(n) mays darmha cuydeu dela be(n) e bo(n) galardon

- letto 221 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
O gram uice o gram sabor eo gram conforto que ey e por que ben entender sey que o gram be(n) damha senhor no(n) querra de(us) que errenmi quea sempramey e serui elhi quero camin melhor	O gram vic?e o gram sabor e o gram conforto que ey é porque ben entender sey que o gram ben da mha senhor non querra Deus que err?en mí, que a sempr?amey e servi e lhi quero ca min melhor.
	II
Estome faz alegra(n)dar emi da co(n)forte praz cuydanden como possauer be(n) da q(ue)la q(ue) no(n) a par ed(eu)s q(ue)lhi fez ta(n)to be(n) no(n) q(ue)rria q(ue)o seu bon sen eue(n)mj(n) qua(n)te meu cuydar	Esto me faz alegr?andar e mi dá confort?e praz cuydand?en como poss?aver ben daquela que non á par, e Deus, que lhi fez tanto ben, non querra que o seu bon sén e ven mjn, quant?é meu cuydar.
	III
E por endey no coração(n) muj gra(n) praz(er) tal a fez d(eu)s q(ue)lhi deu seu eo bo(n) prez sobre q(ua)(n)tas no mundo son q(ue) no(n) q(ue)rria q(ue)o bon sen erre(n) mi(n) mays darmha cuydeu dela be(n) e bo(n) galardon	E por end?ey no coração muj gran prazer: tal a fez Deus, que lhi deu seu e o bon prez sobre quantas no mundo son, que non querra que o bon sén err?en min, mays dar-mh-á ,cuyd?eu, dela ben e bon galardon.

- letto 260 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-791>